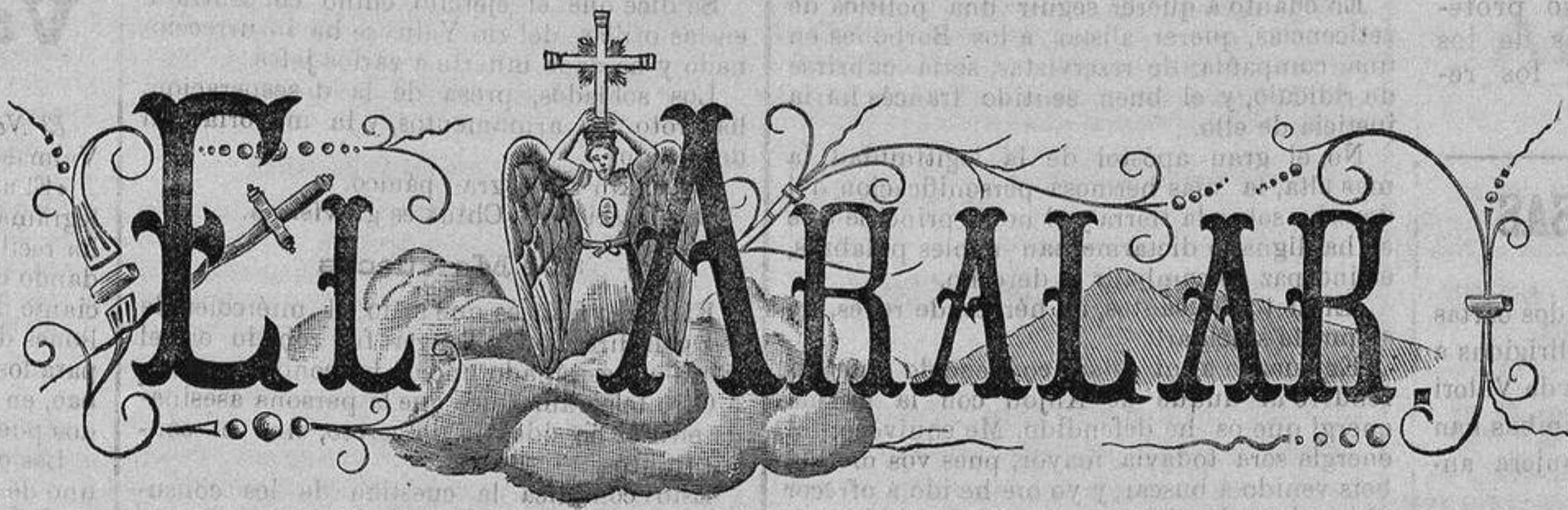


PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes.. 1,25 ptas.
Fuera, trimestre.. 4 id.
Ultramar, semestre 15 id.
Extranjero, id.. 23 id.

Número suelto.. 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana.. 1 peseta línea
En 3.ª id.. 0,10 id. id.
En 4.ª id., como esquelas, comunicados y reclamos, á precios convencionales.

Redacción y Administración
ESTAFETA 31

Instantáneas

Nuestros sueltos del viernes relativos á la propaganda carlista de los Sres. Vazquez de Mella y conde de Casasola, han irritado extraordinariamente á *La Lealtad Navarra*, como lo demuestra la serie de sueltos que nos dedica en su número del domingo bajo el cultísimo epígrafe de *El derecho del pataleo*.

La Lealtad Navarra apela al recurso de las personas apasionadas y sin luces; á los insultos y dicitos.

Los denuestos de *La Lealtad Navarra* no causan ofensa: ésta sólo cabe entre iguales.

El número del sábado de *La Lealtad Navarra* insertó la siguiente noticia:

"En el número de mañana, Dios mediante, publicaremos un artículo de actualidad debido á la autorizada pluma de nuestro eximio diputado y querido amigo D. Juan V. de Mella."

El derecho del pataleo se ha escrito para enaltecer al Sr. Mella, pero este señor, dando señales de ser persona de buen gusto, no quiere se le atribuya tan vergonzosa paternidad.

Así lo demuestra la siguiente noticia que publicó ayer el órgano carlista:

"Al artículo más cortés, pero más contradictorio de *El Liberal Navarro* sobre el fuerismo y el carlismo le contestará cumplidamente en el número próximo el Sr. Mella, ya que no le ha sido posible terminarlo para hoy como deseaba y lo habíamos anunciado á nuestros lectores."

El Sr. Mella ha sido nuestro vengador. *El derecho del pataleo* únicamente pueden darlo como suyo los habituales redactores de *La Lealtad* ó..... Bruno.

Dice *La Lealtad Navarra*:

"Verdaderamente eso de que el Sr. Mella haga ante los liberales de Logroño la apología de Felipe II y de la España católica del siglo XVI y de que allí y ante toda suerte de adversarios defienda en Haro, en Vitoria, en Tudela, en Tarazona y en todas partes la unidad católica con todas sus consecuencias, y trueque contra el liberalismo y haga patente que de él proceden el socialismo y la anarquía, eso no lo puede tolerar el fervor católico, la fé ardientísima y la religiosidad sin mácula de EL ARALAR."

La Lealtad Navarra, como todos nuestros adversarios, se ve precisada á calumniarnos para combatirnos; no encontrándonos puntos flacos, los finge. Lejos de censurar esas apologías del Sr. Mella, de todo corazón se las aplaudimos, á la vez que censuramos severamente su campaña carlista, su defensa de la legitimidad anti-foral, sus excitaciones á la guerra civil y á la discordia entre los navarros.

Esta antipatriótica tarea, por lo demás, es propia de gente forastera, como el señor Vazquez de Mella y el conde de Casasola.

A confesion de parte.....

"En Puente la Reina no hubo efectivamente más que veintitantos ó treinta cubiertos, como que fué un banquete ofrecido por la junta y alguna comision á los señores conde de Casasola y Mella.

"Donde hubo el banquete que no bajaba de doscientos cubiertos fué en Estella....."

Puede. Pero hasta que lo hemos dicho nosotros, los carlistas se han abstenido de rectificar la noticia.

Doscientos comensales en Puente y doscientos en Estella son cuatrocientos y gustaba que esta especie corriera.

Oh los portugueses!

La cuestion de las instituciones, que es la desazon de los pseudo-legitimistas.

"Si los diputados carlistas..... elogiaron á doña Cristina porque protegidos por los gobiernos que

ella nombra pueden celebrarse congresos de ateos en Madrid y levantarse templos protestantes y masónicos, ocupar las poltronas ministeriales, fueristas como Gamazo y Amós Salvador, ahí entonces cómo se bañaría en agua de rosas EL ARALAR....."

Ministros antifueristas los ha conocido Navarra desde que, por furto é maña, son reyes suyos, los reyes de Castilla.

Pero dejando esto para polémicas de otro momento, diremos que las palabras de *La Lealtad* son una de tantas osadías como se permiten los carlistas. Quien elogia á D.ª Cristina no somos nosotros, sino el inmortal Leon XIII, que la calificó de *Reina ilustre, cuya piedad y devoción habeis podido admirar. Por estas dotes siendo á Nos carísima...*

Ya ve *La Lealtad* que lo que hace es pura y simplemente escupir al cielo.

"Pero qué lástima que EL ARALAR no se publicase en tiempo de la Reconquista para decir á los primeros caudillos navarros que se dejen de luchas baldías é inútiles y reconociesen y acatasen el poder constituido de los musulmanes....."

De veras cree *La Lealtad* que hubiese habido entonces un Papa que nos lo mandara?

"Los forasteros y los gallegos. Como EL ARALAR es tan maliciosillo quiere picar al Sr. Mella llamándole gallego y forastero..."

Ni uno ni otro calificativo constituyen, á nuestros ojos, afrenta. Por tanto la malicia está en *La Lealtad* que desprecia, sin duda, á los hijos de Galicia.

Mas segun dicho periódico, el señor Mella nació en Covadonga el año 1862.

Sea por muchos años. El señor Mella, que no deja de ser forastero, es asturiano, lo cual manifestamos sin ánimo de agraviarle, pues ni es deshonroso nacer en la nobilísima region asturiana, cuna de tantos héroes y hombres ilustres, ni nadie es responsable, tampoco, del lugar donde vió la primera luz.

Se lo decimos, porque no está bien que un forastero venga á casa ajena á sembrar la discordia y á procurar que sus moradores sean eternamente carne de cañon de un partido ultra-ibérico.

Mas aún no han visto nuestros lectores las razones de peso de *La Lealtad*, segun la cual, el inspirador de EL ARALAR no puede recordar á los caballeros que han llevado sus primeros apellidos, ni hablar de nuestros antepasados y sus glorias como de cosa propia. Pues dice de él:

"Que es Campioni y Jaymebon (y no Campion, como él se dice), apellidos que no pertenecen ni á Navarra, ni á Asturias, ni á Galicia, ni á ninguna parte de España.

"Porque son extranjeros.

"Así es que, cuando dice nuestros antepasados, da ganas de reír y contestarle:

"Signore Campioni, váyase usted con el orgañito á otra parte, porque aquí no pasa esa quincalla..."

El Sr. Campioni y Jaymebon que es navarro, hijo y nieto de navarros, y en tal concepto, no asturiano ni forastero, no es de los que se avergüenzan de su origen modesto, y dando de barato que el Sr. Mella descienda de tan ilustres caballeros, entiendo que para defenderse nadie debe de acudir á dicitos poco caballerescos.

Sigue hablando *La Lealtad*:

"Tranquillízate Signor Campioni.
"Ni el Sr. Mella ni nosotros ni ningún carlista, empezando por D. Carlos, quiere guerra larga ni la necesitamos para triunfar..... Pero aunque breve, habrá que pasar rápidamente por ese trance....."

Hasta en esto aventajamos á *La Lealtad*, pues nosotros no queremos guerra civil, ni corta ni larga, para defender la legitimidad anti-foral del ingratisimo

D. Carlos, que, al replegarse á sus suntuosos palacios de Italia y Austria, dejó la unidad católica y nuestros fueros en medio de las indefensas trincheras, como botín á los liberales.

Prosigue *La Lealtad*:

"EL ARALAR lanza despues dos insultos calumniosos sobre aquellos valientes batallones castellanos. De seguro que el Esparterillo no se atreve á repetir el insulto delante de uno de aquellos brillantes oficiales compañeros de armas de los nuestros invencibles.

"¡Respetá demasado el valiente el poder constituido de una botá!"

La verdad la decimos siempre nosotros donde quiera, con mesura, firmeza y cortesía.

De "simpleza grande," califica *La Lealtad* nuestro aserto de que el auto acordado de 1713, no es ley de Navarra.

A que no prueba el colega lo contrario?

Mal que le pese á *La Lealtad Navarra*, es un hecho ciertísimo que D. Carlos de Borbon promulgó y sancionó leyes que contenian disposiciones condenadas por la Iglesia.

Ahora vean nuestros lectores cómo trata *La Lealtad Navarra* á su colaborador el Sr. R apesar de ser sacerdote y correligionario, en una carta abierta que firma un..... Bruno:

"He visto con extrañeza en uno de los periódicos de la localidad la retractacion ó lo que sea que el Sr. R hace pública, y si usted me lo permite, voy á dar yo tambien mi pobre opinion sobre semejante acto, y digo y afirmo que esa debilidad no afecta poco ni mucho á la honra y decoro del partido carlista. Es puramente personal, no es espontánea, al contrario, es exigida por la fuerza y por consiguiente carece de toda importancia. Sin embargo, el que prefiere los garbanzos á la dignidad del partido debe retirarse y no comprometerle más."

Aquí, además de dar nueva prueba de su absoluta falta de urbanidad, reconoce el diario carlista que la retractacion del Sr. R es auténtica y se debe á la presion del Superior que de este modo satisfizo á nuestra justa querrela.

Extremos que *La Lealtad* negó tontamente y ahora más tontamente todavía, admite y reconoce.

"El Ulzamés," le escribe una carta á *El Correo Español* y hablando de nosotros, dice:

"... un puñadito de políticos de circunstancias tienen aquí un periódico titulado EL ARALAR, que defiende la politica del reconocimiento á las instituciones actuales, instituciones que nadie negará son liberales..."

Ni por casualidad se encuentra entre nuestros adversarios uno que no desfigure la verdad al hablar de nosotros.

EL ARALAR defiende, obedeciendo al Papa, la politica de la aceptacion del poder constituido, que nada tiene que ver con las instituciones liberales, las cuales pertenecen al orden de la legislacion que rechazamos. O es que "El Ulzamés," se propone enmendarle la plana á Leon XIII?

CRÓNICA RELIGIOSA

Segun un telegrama de la Agencia Havas, en las altas esferas eclesiásticas se afirma que el Papa trabaja actualmente en una Enciclica que dirigirá á los americanos, y que aparecerá á fin de año.

Esta Enciclica trata de las grandes cuestiones del dia.

En la plaza de la Croix, en Thonon, existe una casa en la que se refugió San Francisco de Sales, perseguido por los herejes, en cuya conversion se ocupaba.

El edificio que ahora han visitado los peregrinos se conserva bien, y el actual propietario, para perpetuar la memoria de aquel acontecimiento, ha mandado colocar en la fachada una lápida de marmol con la fecha de 21 de Febrero de 1597.

El archimandrita Gregorio Legabinos, de los griegos cismáticos, ha publicado un elogio de la Enciclica *Praeclara*, en la que Su Santidad invita á las iglesias disidentes á unirse con la católica.

Se han incluido en el *Indice* por la autoridad competente las siguientes obras: *Lourdes*, por Zola; *Mirzan, Vita de San Policarpo, El Angel de la Iglesia de Smirna*; Frigeri, *Proyectos de ley del ministro de Bonnaci*; Anónimo, *El más allá de la vida*; Chabauty, *Resumen del sistema de la renovacion*.

En Bélgica ha adquirido gran desarrollo el estudio de la agricultura en los Seminarios. La prensa de Bruselas hace grandes elogios de la medida adoptada por el Cardenal Arzobispo de Malinas, que fué el primero que la implantó en su diócesis; estos conocimientos, y los de Botánica ó Historia Natural, han de producir excelentes resultados á las Ordenes colonizadoras de Ultramar.

Los Prelados que además de los anunciados últimamente han participado á la Secretaria del Congreso Católico de Tarragona que concurrirán á dicha Asamblea, son los siguientes:

Señor Arzobispo-Obispo de Madrid y los Obispos de Oviedo, Huesca, Urgel, Lugo, Tarazona, Europa, Salamanca, Astorga y Cuenca.

Espérase todavía la contestacion de muchos más.

En la Isla de Negros, á consecuencia de una instancia del R. P. Provincial de Recoletos, se crearán probablemente más de 20 parroquias y parroquias-misiones, con las cuales se espera reducir á vida civilizada y á que contribuyan al sostenimiento de las cargas públicas un número considerable de indios, que se calcula próximamente en 200.000.

VENGANZA SECTARIA

El Noticiero Bilbaíno de ayer trae el telegrama siguiente:

"Madrid 30 (9,35 n.)—El Sr. Rubau Donada, ex-diputado republicano, se examinó hoy de Metafísica en la Universidad y se quedó suspenso.

Dolióse de la nota obtenida y esperó la salida del tribunal.

Cuando éste salió, el Sr. Rubau se dirigió al Sr. Orti y Lara, increpándole con violentos apóstrofes y amenazándole en forma incorrecta y desmedida.

El señor Orti, sobrecogido, nada contestó; pero el señor Viscasillas, presidente del tribunal, le dijo al señor Rubau, despues de defender al señor Orti, que el suspenso lo tenía merecido por el pésimo exámen que hizo.

El señor Rubau aborotó de un modo monumental. Dijo que no creía en Dios ni en otras cosas, y desafió al señor Orti para que probara en el Ateneo la justicia del suspenso.

Se reunió el claustro de profesores y acordó formarle consejo de disciplina.—M."

Segun este relato telegráfico, el insigne filósofo católico, nuestro muy querido y respetable amigo el Sr. Orti y Lara ha sido insultado y amenazado á consecuencia de un acto de justicia realizado en el ejercicio del profesorado.

PARA CONSERVAR LA SALUD Y CURAR LAS ENFERMEADES
AGUAS MINERALES NATURALES DE
CARABANA

Salinas Sulfuradas, Sulfato Sódicas Hiposulfitadas.

Base purgante, NaO,SO 10³HO.-gr. 227
Depurativa NaS-gr.00499.

ÚNICAS EN SU ESPECIE
A TODOS INTERESA SABER

- 1.º Que no existen otras aguas sulfuradas que las de CARABANA.
 - 2.º Que no existe tampoco ningún otro verdadero manantial de aguas purgantes en explotación que el de Carabana.
 - 3.º Que los demás llamados manantiales son solamente aguas recogidas en pozos ó charcos salitrosos.
 - 4.º Que en el manantial de CARABANA todo es público y todo el mundo puede comprobarlo y tomar el agua al nacer.
- El más seguro y eficaz medicamento actual de uso á domicilio en bebida y lavatorio.
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas, Antiescrofulosas, y Antifilíticas.
—Declaradoras de las funciones digestivas y regeneradoras de toda economía y organismo.
Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores ó virus en general.

LA SALUD DEL CUERPO
INTERIOR Y EXTERIOR

Opinion favorable médica universal, con 80 grandes premios, 10 medallas de oro y 8 diplomas de honor.
Se vende en todas las farmacias y droguerías de España y colonias, Europa, América, Asia, Africa y Oceanía.

Depósito por mayor, R. I. Chávarri, 87, Atocha, 87, MADRID.

ULTRAMARINOS

DE

SEGUNDO RODRIGUEZ

Mayor, 12 PAMPLONA Mayor, 12

Surtido este Establecimiento de las casas más acreditadas de España y del Extranjero, ofrece al público los artículos siguientes:

- AZUCARE 3 pilon, cuadradillo, refino, Cárdenas y terciados.
- ALMIDONES Remy, Olinda y otras marcas.
- ACEITES de Aragon y Andalucía.
- ARROCES de Valencia y Carolina.
- BACALAO de Escocia, Islandia, Noruega y otras clases.
- BUJÍAS lisas, huecas y rayadas de varios pesos.
- CAFES Caracolillo, Puerto-Rico, colonial y Limousin.
- CHOCOLATES con regalo y sin él de varias clases y precios.
- CANELAS en rama y molida y ESPECIA 3 de todas clases.
- CONSERVAS vegetales de todas clases.
- de salmon, langosta, calamares y otros pescados
- FRUTAS SECAS.—Ciruelas, higos, pasas y orejones.
- GALLETAS marías, ambrosías y otras muchas clases.
- JABONES de Haro, Tudela, San Sebastian y Zaragoza.
- LEGUMBRES.—Alubia de Leon, Vera y provinciana.
- Garbanzo de Castilla de varias clases.
- PURES de garbanzo, de habas y otras legumbres.
- SEMOLAS.—Macarron, fideo y pastas menudas.
- SOPAS.—Juliana, perlas, Sagú y otras clases.
- SALCHICHONES legítimos de Vich.
- QUESOS de Roncal, Valcarlos, bola y Gruyere.
- ROM y COÑAC de las marcas más acreditadas.
- VINOS de las mejores bodegas de Jerez.
- rancieros, garantizados para la celebracion, de la acreditada casa de don José Francés, de Cascante.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Esta casa garantiza sus pesos y medidas y la buena calidad de sus artículos.

LOS MEJORES CHOCOLATES CON REGALOS

COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones

- Sagrado Corazon de Jesús**, por el P. Morell, de la Compañía de Je- Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
- Sagrado Corazon de Maria**, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
- San José**, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas.
- Purísima Concepcion**, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.
- La Sagrada Familia**, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
- Jesús ante Pilatos** y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende á 7 pesetas.

Se venden en la Administracion de este periódico, Estafeta 31.

DR. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

ANEMIA DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCROFULA, CONVALESCENCIA, EMBARAZO, DENTICIÓN, TISIS, &c.

PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN
Estas pastillas pueden tomarse solas ó también disueltas en agua formando solución de fosfato de cal. Ventajas que tienen sobre los otros preparados de cal: 1.º Ser completamente asimilables (algerbules); 2.º No contener nada de hierro, así es que deben tomárselas los enfermos predispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales, á quienes tanto perjudican los preparados que contienen hierro; 3.º Estar dosificadas con exactitud; 4.º Conservarse indefinidamente; y 5.º Ser el preparado de cal más económico, pues contiene doble cantidad de fosfato de cal que los que se venden á mayor precio.

ASMA CATARRO, SOFOCACIÓN, DIFICULTAD DE RESPIRAR
LICOR ANTIASMATICO DEL DR. KLEIN
GOTAS CALMANTES DEL DR. KLEIN

Calman al momento los ataques de asma, por intensos que sean. El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

TOS PASTILLAS PECTORALES DEL DR. KLEIN
Eficaz remedio para combatir y calmar toda clase de tos. por rebelde y crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

VENTA.—D. Abundio Irisarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Irarrita, S. Nicolás 18.—D. Joaquín Aguinaga, Zapatería 18.—D. M. Martínez, Chapitela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfección y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodríguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edición ajustada á la que en 1615 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Seis tomos en 8.º encuadernados en tafetá, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 8,25 pesetas.

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados ciento dos edificios á la Excelentísima Diputación de Navarra y además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan sólo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos. Comisionado principal en Navarra, Sebastian Gastarena y Egizquiza.

P. Castillo 5, 3.º, PAMPLONA

Piísima devocion

á María Santísima para conseguir la gracia de una buena muerte, por el Seráfico Doctor San Buenaventura. Se han recibido ejemplares en latin, de una esmerada edicion de Roma. Se vende á 55 céntimos de peseta en la Administracion de este periódico.

Atriles para misales

Se venden á 5 pesetas en la Administracion de este periódico.

LA VERDADERA

Medalla electro-magnética Carolus

Las personas que deseen adquirir la medalla indicada, podrán hacerlo por igual precio que en Barcelona, en la Administracion de este periódico. Su precio, 5 pesetas.

La curación del **DOLOR DE MUELAS** y la hermosura de la **BOCA** se logran siempre con el uso de la **MENTHOLINA DENTÍFRICA**

que prepara el Dr. Andreu, de Barcelona, á base de quina calisaya y menthol del Japón.

Con el uso de la MENTHOLINA se consigue siempre calmar el dolor de muelas, emblanquecer y fortalecer la dentadura, aromatizar el aliento y dar vigor á las encías, evitando así la caries y la oscilación de los dientes.

Su olor y sabor son tan esquisitos y agradables, que deja la boca fresca y aromatizada por mucho tiempo.

La MENTHOLINA en polvo, usada con el elixir aumenta la blancura y belleza de los dientes

Pídanse en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

INTRODUCTIO IN SACRAM SCRIPTURAM

ad usum scholarum Pont. Seminarii Romani et Collegii Urbani de Propaganda Fide, auctore UBALDO UBALDI.—Tres tomos. Se vende á 24 pesetas en rústica y á 28,50 en pasta entera.

LOS ANCIANOS, LOS TISICOS, LOS DISENTÉRICOS, cuya vida se extingue sin un remedio verdaderamente heroico que corte su diarrea mortal casi siempre.

LAS EMBARAZADAS, cuyos vómitos hacen peligrar su vida y la de sus hijos, al par de padecer en forma desesperante,

LOS NIÑOS en la dentición y destete; los que padecen **CATARROS Y ÚLCERAS DE EL ESTÓMAGO** y en general todos los que padecen

VÓMITOS Y DIARREAS, CÓLERA, TIFUS ó cualquier indisposición del tubo digestivo, así como

AFECCIONES HÚMEDAS DE LA PIEL, se curan pronto y bien con los

SALICILATOS de BISMUTO y CERIO de VIVAS PÉREZ

Preguntad si dudais á verdaderas eminencias médicas de todas partes que los recomiendan como medicamento insustituible.

Pídanse en todo el mundo en las principales Farmacias y Droguerías

SALICILATOS DE BISMUTO Y CERIO DE VIVAS PÉREZ